

# DanCenter – generelle lejebetingelser og Feriehus-ABC

## 1. Indgåelse af lejeaftalen

**1.1.** Ved kundens (lejerens) bestilling indgås der en endelig kontrakt med DanCenter A/S – i det følgende kaldet DC. Bestillingen kan foretages skriftligt, mundtligt eller telefonisk – direkte hos DC, eller gennem kundens rejsebureau. DC sender efter modtagelse af bestillingen en skriftlig bekræftelse. Ved bestilling på internettet (www.dancenter.dk) bekræftes bestillingen elektronisk. Sammen med bekræftelsen sender DC lejebeviset med feriehusets og ejerens adresse. Lejere, der har bestilt på internettet, skal selv printe lejebeviset ud. Ved ankomst til feriehuset afleveres lejebeviset til feriehusets ejere eller dennes repræsentant. Lejeren får derefter udleveret nøglen til feriehuset samt en strømkuvert (såfremt strøm/forbrugsafgifter ikke er inkluderet), hvor målerstanden på de forbrugsafhængige ekstraomkostninger (strøm, gas, vand og varme) påføres ved ankomst og afrejse. En bekræftelse fra lejerens rejsebureau erstatter ikke DC's bekræftelse.

**1.2.** I lejeløbet indgår en afbestillingsssikring, som giver mulighed for at annullere efter de gældende annulleringsbetingelser (se pkt. 6). For en sikkerhedsskyld anbefaler vi, at du tegner en Tryghedsforsikring, der kan sikre dig, hvis uheldet skulle være ude. For nærmere specifikation omkring dækning og vilkår, se afsnittet vedr. Tryghedsforsikring.

**1.3.** Såfremt bekræftelsens indhold afviger fra bestillingen, er DC bundet af tilbudet i den fremsendte bekræftelse i 10 dage. Lejeaftalen er gældende, såfremt lejer ikke skriftligt afbestiller lejeaftalen inden 10 dage fristens udløb.

**1.4.** Frem til indflytningssdagen kan lejer overdrage lejebeviset med dets rettigheder og pligter til tredje person. DC kan modsætte sig overdragelsen, såfremt tredje person ikke opfylder formålet med et ferieophold, eller tredje persons deltagelse strider imod offentlige myndigheders eller lovgivningsmæssige forskrifter. Hvis tredje person overtager lejebeviset, hæfter såvel lejer som tredje person begge solidarisk for betaling af et eventuelt restbeløb og eventuelle omkostninger, der følger af overdragelsen. DC's omkostninger ved overdragelse af lejers rettigheder og pligter udgør DKK 500,00. Kunden, eller den tredje person, har dog mulighed for at bevise, at omkostningerne ved overdragelsen er lavere end de af DC beregnede omkostninger.

## 2. Betaling

**2.1.** Ved lejeaftalens indgåelse fremsender DC bekræftelse og lejebevis. Samtidig hermed forfalder en forskudsbetaling på 25 % af lejen. Det resterende lejeløb skal være DC i hænde senest 4 uger før indflytningssdagen – p.g.a. DC's forpligtelser over for husejerne. Ved bestilling mellem 55-21 dage før lejemålets begyndelse skal betaling ske straks efter modtagelse af DC's bekræftelse enten ved bankoverførsel eller betalings- eller kreditkort. Ved bestilling mindre end 21 dage før lejemålets begyndelse skal betaling ske straks, dog kan betaling kun ske ved betaling med betalings- eller kreditkort. Såfremt det fulde lejeløb ikke er rettidigt indbetalt, kan lejer ikke gøre krav gældende over for hverken DC eller feriehusejerne.

**2.2.** De angivne priser i kataloget er ugepriser (lørdag til lørdag). Prisen afhænger af den gældende sæson. Ved ophold i mere end en uge kan prisen for ugerne derfor variere, afhængig af et skift i sæsonen. Ved enkelte feriehus er slutrengøring inkluderet i lejeprisen. Se mere i pkt. 3.3.

## 3. Feriehuset / Depositum / Øvrige omkostninger etc.

**3.1.** DC er ikke ejer af feriehusene, men udelukkende formidler af lejemål på disse til ferieformål. DC er af feriehusejeren berettiget til at handle i eget navn og for feriehusejerens regning. DC videregiver den del af lejen til feriehusets ejer, som tilkommer denne. DC forbliver dog altid kundens kontraktansvarlige partner.

**3.2.** Af lejebeviset fremgår bl.a. feriehusejerens navn og feriehusets adresse.

**3.3.** Feriehuset må maksimalt bebos af det antal personer, der er angivet i husbeskrivelsen. Ved overbelægning har såvel DC som feriehusejeren ret til at afvise det overskydende antal personer. Det er dog tilladt at medtage et barn under 3 år udover tilladte personantal. Lejemålet starter normalt lørdag, og indflytning kan tidligst finde sted efter kl. 16.00. Opstilling af telte, campingvogne o. lign. på grunden er ikke tilladt. Ved lejemålets afslutning skal lejer forlade feriehuset senest kl. 10.00. Rengøring af feriehuset er lejers ansvar. Ved udflytning skal feriehuset samt inventar rengøres. Slutrengøring kan i visse tilfælde bestilles mod betaling hos feriehusets ejer eller hos dennes lokale repræsentant (jf. punktet "Slutrengøring" i "Feriehus-ABC'en"). Ved enkelte feriehus er slutrengøring inkluderet i lejeprisen. Dette ses ved to forskellige ugepriser. Den højeste pris er lejeprisen for 1. uge, og den

lavere pris er lejeprisen (pr. uge) for de efterfølgende uger.

**3.4.** El-forbrug, forbrug af varme, gas og vand er normalt ekstraomkostninger og skal efter opholdets afslutning afregnes samtidig med husejens tilbagelevering (jf. pkt. 1.1. og 3.5.). I den kolde årstid samt i næse med swimming- og/eller spa pool og/eller sauna må der påregnes større strømudgifter.

**3.5.** For at sikre lejerens pligt til at aflevere husnøglen ved afrejse, til at betale for forbrugsafhængige omkostninger, såsom f.eks. strøm, til at godtgøre og erstatte for evt. skader eller mangelfuld udført slutrengøring ved afrejsen, skal lejer betale et depositum til ejer eller dennes stedfortræder ved ankomst på hhv. NOK 1.000,00 (norske kroner) eller SEK 1.000,00 (svenske kroner). Ved feriehus med whirlpool forhøjes depositumbeløbet til NOK 1.500,00 og hhv. SEK 1.500,00, såfremt der ikke er angivet andet i husbeskrivelsen. For feriehus med swimmingpool udgør depositum, hvis ikke andet er angivet, NOK 3.000,00 eller SEK 3.000,00. Ved udlejning i perioden mellem jul og nytår samt ved lejemål, hvor ingen deltagere på indflytningstidspunktet er fyldt 25 år, eller ved udlejning til grupper, er ejeren eller dennes repræsentant berettiget til at kræve op til det tredobbelte af det normale depositum samt opkræve betaling for rengøring, som i sådanne tilfælde bliver obligatorisk. Når lejemålet slutter, er lejer forpligtet til at aflevere nøglen samt at afregne for ekstraomkostninger med ejeren eller dennes repræsentant. Feriehuset kontrolleres og efterses m.h.t. tilfredsstillende slutrengøring på afrejsedagen, og det afregnede beløb for ekstraomkostninger kontrolleres af ejer eller dennes repræsentant. Denne kontrol sker senest inden den næste lejers indflytning. Depositum modregnet et administrationsgebyr afregnes ca. 21 dage efter afrejse. Enkelte husejere ønsker ikke at udleje til grupper. Dette vil tydeligt fremgå af husbeskrivelsen.

**3.6.** Det er tilladt at medbringe op til 2 husdyr i de feriehus, der i husbeskrivelsen er markeret med et hundesymbol. Hunde skal føres i snor. Se endvidere feriehus-ABC under punkt 20 "Husdyr".

## 4. Lejeaftale

**4.1.** De ydelser, som er omfattet af lejeaftalen fremgår udelukkende af DC's husbeskrivelse. Herudover gælder eventuelle ændringer, der er påført lejebeviset eller efterfølgende meddelt lejer skriftligt. Aftaler, der afviger fra ovennævnte, skal skriftligt være bekræftet af DC.

**4.2.** Beskrivelser og priser er bindende for DC. Der tages dog forbehold for fejl, ændringer, tastefejl m.v.

**4.3.** Andre feriehus-, område- og færgebrochurer er ikke bindende for DC.

**4.4.** Rejsebureauer og andre bookingsteder er ikke autoriseret til at indgå aftaler, som afviger fra lejebetingelserne eller oplysningerne i det gældende katalog.

**4.5.** Forsikringsydelser se punkt 15.

## 5. Ændring af lejeaftalen og prisforhøjelse

**5.1.** Ændringer eller afvigelser til lejeaftalen, der opstår efter indgåelse af denne, er kun tilladt, når disse ikke er foretaget af DC mod bedre vidende og ikke har indflydelse på ferieopholdet som helhed. DC er forpligtet til straks at informere lejer om ændringer eller afvigelser til lejeaftalen. Hvis ændringerne er væsentligt til ulempe for lejer, tilbyder DC en omkostningsfri ombooking til et tilsvarende feriehus eller en gratis afbestilling. Der ydes herudover ikke yderligere erstatning. Lejer skal omgående skriftligt eller pr. e-mail gøre sine krav i henhold til disse rettigheder gældende.

**5.2.** DC forbeholder sig retten til at tilpasse lejeprisen såfremt bestemte ydelser, som f.eks. afgifter eller valutakurser, forandrer sig. Tilpasninger kan foretages i følgende omfang:

**5.2.1.** Forhøjes beløbet for f.eks. afgift ved lejekontraktens indgåelse overfor DC, kan DC forhøje sin ugepris tilsvarende.

**5.2.2.** Ved ændring af valutakurser efter indgåelse af lejekontrakten, kan lejeprisen efterfølgende ændre sig i det omfang, som DC's omkostninger for feriehuset er steget.

**5.2.3.** En prisforhøjelse er kun tilladt, hvis perioden mellem lejekontraktens indgåelse og lejeperioden overstiger mere end 4 måneder, og de opståede forhøjelser ikke allerede var opstået ved indgåelsen af kontrakten eller på dette tidspunkt kunne forudses af DC.

**5.2.4.** Skulle en sådan tilpasning af lejeprisen blive nødvendig, er DC forpligtet til at informere lejeren omgående. Prisforhøjelser senere end 20 dage før indflytning er ikke gældende. Ved prisforhøjelse på mere end 5 % er kunden berettiget til, uden videre form for begrundelse, at træde tilbage fra lejekontrakten, eller at forlange et mindst ligeværdigt ferieophold som erstatning, hvis DC kan tilbyde et sådant ud af sit udbud uden videre omkostninger for kunden. Lejeren er forpligtet til

at meddele DC et sådant ønske umiddelbart efter meddelelsen om en prisforhøjelse pga. ovennævnte grunde.

## 6. Lejers afbestilling af lejeaftalen

Før feriehusopholdets begyndelse kan lejer til enhver tid skriftligt eller pr. e-mail til DC med angivelse af begrundelse afbestille lejeaftalen. Afbestiller lejeren aftalen, eller påbegynder denne ikke opholdet, kan DC forlange gebyr for de af DC truffne foranstaltninger over for tredje-part samt for DC's egne udgifter. Det overlades til lejeren at bevise, at omkostningerne ved afbestillingen eller den manglende påbegyndelse af opholdet skulle være lavere end de af DC beregnede gebyrer. Følgende gebyrer vil blive opkrævet (samt evt. tilkøbt forsikring) og normalt dække DC's udgifter og erstatningskrav:

**6.1.** Indtil 60 dage før lejemålets påbegyndelse: 20 % af totallejen, dog mindst DKK 500,00.

**6.2.** Fra 59-35 dage før lejemålets påbegyndelse: 50 % af totallejen, dog mindst DKK 500,00.

**6.3.** Fra 34. dag til og med ankomstdagen eller senere og ved udelivelse: 100 % af totallejen.

## 7. Ændring af lejeaftalen

Indtil 60 dage før opholdets påbegyndelse imødekommer DC så vidt muligt lejers ønske om ændringer i lejeaftalen. Herfor opkræver DC et gebyr på DKK 500,00. Det påhviler lejeren at føre bevis for, at omkostninger skulle være lavere end de af DC udregnede gebyrer.

Senere ændringer kan kun foretages som annullering af lejeaftalen i henhold til ovennævnte betingelser (jf. pkt. 6) og samtidig ny bestilling.

## 8. Ubenyttede aftalte ydelser

Såfremt lejer af grunde, som er DC uvedkommende, undlader at benytte eller gøre krav på de i lejeaftalen aftalte ydelser, har lejer ikke krav på delvis tilbagebetaling.

## 9. DC's annullering af aftalen

DC kan ophæve aftalen i følgende tilfælde:

**9.1.** Hvis lejer eller en af dennes ledsagere vanrøgtter feriehuset eller groft forsømmer sine forpligtelser, så kan DC – efter påbud fra enten feriehusets ejer eller DC – med øjeblikkelig virkning ophæve lejeaftalen. DC bevarer sin ret til yderligere erstatning udover leje og depositum, indtil samtlige omkostninger er opgjort og betalt. Eventuelle meromkostninger i forbindelse med hjemrejse afholdes af lejer selv.

**9.2.** Hvis feriehuset ikke er klart til indflytning – på trods af at DC har forsøgt alle muligheder – fordi feriehusets ejer af uforudsete grunde ikke kan overholde den indgåede aftale med DC. DC's ret til annullering består kun, såfremt DC ikke er skyld i de til grund liggende omstændigheder, og når DC kan bevise omstændigheden, som har ført til annulleringen, og når DC, hvis dette er muligt, har tilbudt lejer et tilsvarende hus. Hvis lejer ikke accepterer erstatningshuset, kan DC benytte sig af retten til at annullere lejeaftalen. I så fald modtager lejer det allerede indbetalte lejebeløb tilbage.

**9.3.** Såfremt lejer ikke overholder de i pkt. 2 angivne betalingsbetingelser og betalingsfrister, sender DC lejer en rykker med angivelse af en senere betalingsfrist. Efter udløb af denne frist er DC berettiget til at annullere lejeaftalen. Ved DC's annullering som følge af manglende betaling gælder afbestillingsreglerne jf. pkt. 6.

## 10. Annullering af lejeaftalen p.g.a. ekstraordinære omstændigheder

Hvis opholdet p.g.a. omstændigheder, som ikke kunne forudses ved lejeaftalens indgåelse, bliver betydeligt vanskeligere, truet eller hæmmet som følge af force majeure (f.eks. ved krig, strejke, lock-out, olie- og benzinrationering, grænselukninger, epidemier, natur- og forureningskatastrofer), så kan DC eller lejer annullere lejeaftalen. Hvis aftalen annulleres, så kan DC forlange en forholdsmæssig erstatning for de allerede afholdte omkostninger eller for de omkostninger, som er forbundet med opholdets ophør.

## 11. DC's ansvar/forbehold

**11.1.** DC forpligter sig i overensstemmelse med god forretningsskik til: En samvittighedsfuld forberedelse.

Omhyggelig udvælgelse af feriehusene og grundig kontrol med disse. At indestå for rigtigheden af husbeskrivelserne på feriehusene. DC hæfter dog ikke for oplysninger, der fremgår af andre hus-, område-, eller færgebrochurer, da DC ikke har nogen indflydelse på disses udarbejdelse og indhold og derfor ikke kan kontrollere rigtigheden.

DC indestår – med de anførte forbehold og begrænsninger – for aftalens opfyldelse.

**11.2.** DC's garanti

### 11.2.1. Afhjælpning

Afvikles feriehusopholdet ikke i overensstemmelse med lejekontraktens betingelser, kan gæsten forlange afhjælpning. DC kan afvise ønsket om afhjælpning, hvis dette indebærer uforholdsmæssige omkostninger. DC kan dog også yde afhjælpning ved at skaffe en ligeværdig erstatning. DC kan også her nægte afhjælpning i tilfælde af uforholdsmæssige omkostninger.

### 11.2.2. Prisafslag

Lejer kan forlange en respektiv nedsættelse af lejebeløbet (nedslag) for det tidsrum, hvor kontraktforpligtelserne ikke er blevet overholdt. Lejprisen skal da nedsættes med et beløb svarende til forskellen mellem værdien af opholdet uden mangler på salgstidspunktet og den reelle værdi, opholdet med mangler repræsenterer. Gæsten har ikke ret til nedslag i prisen, såfremt denne selvforskyldt undlader at angive manglen.

### 11.2.3. Kontraktopsigelse

Er feriehusopholdet, grundet en mangel, påvirket negativt i omfattende grad, og er det ikke DC muligt inden for en rimelig tid at skaffe afhjælpning, da er kunden berettiget til, inden for lejekontraktens juridiske rammebetingelser, at opsige kontrakten. Dette skal, af hensyn til lejers egne interesser og af bevisårsager, kort gøres i skriftlig form. Det samme er gældende, såfremt et ophold i feriehuset af en vigtig og åbenlys grund ikke kan betegnes som rimeligt p.g.a. en mangel. Bestemmelserne om en afhjælpningsfrist er da unødvendige, hvis manglen er så graverende, at afhjælpning åbenlyst er umulig, eller DC har afvist afhjælpning, eller den umiddelbare kontraktopsigelse kan begrundes og berettiges af kundens specielle interesser. Kunden skylder da DC den del af lejebeløbet, som beregnes for den tid, han har benyttet sig af feriehuset, såfremt denne ydelse var i hans interesse.

### 11.2.4. Skadeserstatning

Kunden kan til trods for prisnedslag eller opsigelse af kontrakten forlange skadeserstatning for mangelfuld opfyldelse af denne, medmindre manglen ved feriehuset skyldes omstændigheder, som udelukker DC's medskyld eller ansvar.

### 11.3. Begrænset ansvar

**11.3.1.** Det kontraktmæssige skadesansvar hos DC, som ikke involverer personskader, er begrænset til det tredobbelte af lejebeløbet, forudsat at kundens skade hverken er begrundet i grov uagtsomhed eller forsætlig handling fra kundens side, eller forudsat, at DC alene bliver gjort ansvarlig for en skade hos kunden, som udelukkende er opstået i sammenhæng med fejl, mangelfuldt udført arbejde eller fejlbehæftet levering af ejer eller et andet firma.

**11.3.2.** Ved alle skadeserstatningskrav rettet mod DC, som involverer ikke tilladte handlinger, og ikke beror på forsæt eller grov uagtsomhed, vil DC hæfte for materielle skader med op til DKK 30.000,-. Overstiger den tredobbelte lejesum for feriehuset dette beløb, er ansvaret for materielle skader begrænset til den tredobbelte lejesum for feriehuset. Den maksimale erstatningssum gælder hhv. pr. feriegæst og ferieophold.

**11.3.3.** DC's erstatningsansvar er for så vidt begrænset eller udelukket, i det omfang der på grund af internationale aftaler eller på grund af derpå beroende lovmæssige regler, som skal anvendes på de ydelser, en ydende part (f.eks. feriehus ejer) skal levere, kun under særlige forudsætninger eller indskrænkninger kan gøres erstatningsansvar gældende over for den ydende part eller dette under særlige forudsætninger er udelukket.

**11.3.4.** DC kan ikke gøres ansvarlig for aflysninger eller ændringer i sammenhæng med ydelser, som kunden har lejet eller bestilt direkte, uden DC's formidling (f.eks. arrangementer i forbindelse med sport, udflugter o. lign.).

## 12. Sygdom

Udgifter i forbindelse med sygdom under ferieopholdet, herunder udgift ved en eventuel hjemtransport, må lejer selv bære. Hvis lejers sundhedstilstand giver anledning til betænkning, anbefaler DC før en eventuel booking af et feriehusophold, at lejer kontakter sin læge. Vi anbefaler, at der tilkøbes en Tryghedsforsikring.

## 13. Adresser, forpligtelser og forældelsesfrist

**13.1.** DanCenter A/S, Lyngbyvej 20, 2100 København Ø, tlf. 70 13 00 00 – fax 70 13 70 70.

**13.2.** DC ønsker alle kunder et behageligt feriehusophold. Såfremt der skulle opstå mangler eller fejl, så undgå at få ødelagt ferieglæden ved småfejl og mangler. Underret i stedet DC's lokale repræsentant straks.

**13.3.** Ved eventuelle mangler har lejer mulighed for at kræve afhjælpning overfor DC, medmindre dette vil påføre DC uforholdsmæssige omkostninger eller væsentlig ulempe. Tilbyder DC at afhjælpe manglen, kan lejer ikke påberåbe sig manglen, såfremt afhjælpningen sker inden for rimelig tid og uden omkostninger eller væsentlig ulempe for lejer. Afhjælpning kan også bestå i evt. omplacering.

Reklamationer kan kun anerkendes, hvis de anmeldes skriftligt over for DC straks og senest 1 måned efter lejemalets afslutning. Reklamationer, der anmeldes senere, kan ikke anerkendes.

#### 14. Mindreårige på rejse

Hvis mindreårige rejser i Norge eller Sverige, kan de personer der er opført på reservationen, men ikke deltager på turen, (f.eks. forældre) få hjælp til at opnå kontakt til de rejsende ved at kontakte formidleren.

#### 15. Beskyttelse

Ved bestilling har I mulighed for at tegne en afbestillingsforsikring, der træder i kraft, hvis I ikke kan tiltræde jeres ferie. For nærmere specificering af dækning og vilkår, se afsnit vedr. Afbestillingsforsikring.

#### 16 Ophævelse af enkelte bestemmelser

Ophævelse af enkelte bestemmelser i lejebetingselserne medfører ikke ophævelse af de samlede lejebetingselser henholdsvis den samlede lejeaftale.

#### 17. Modregningsforbud

Lejer er ikke berettiget til at modregne sit krav i betalingen af de fastsatte priser. Undtaget er dog ubestridte henholdsvis retsgyldige, fastsatte krav.

#### 18. Overdragelsesforbud

Reklationsretten kan ikke overdrages til tredje person (ej heller til en ægtefælle).

#### 19. I øvrigt

**19.1.** Feriehusene udlejes i den rækkefølge, som de bookes af lejer.

**19.2.** Vi tager forbehold for billed- og tastefejl.

**19.3.** Enhver erhvervs mæssig anvendelse, herunder helt eller delvist eftertryk af DC's materiale, forbydes i medfør af gældende, dansk lov.

#### 20. Feriehus-ABC

Efterfølgende finder I Feriehus-ABC'en, som giver gode råd og vink om praktiske ting. For at gøre det overskueligt og let at finde, er teksten anbragt i alfabetisk rækkefølge:

• **Afstandsangivelser:** Alle afstande er cirka-angivelser målt i luftlinie. Afstand til indkøb angiver den nærmeste forretning (ofte kun sæsonåben), hvor det mest nødvendige kan købes. Da restauranter og forretninger kan lukke med kort varsel, påtager DC sig intet ansvar herfor. Til mange feriehusene er der en sti fra parkeringspladsen til feriehuset. En sådan sti kan være af varierende standard. Er du gangbesværet, så tag kontakt til DC på forhånd, så du kan blive nøjagtigt informeret om standarden. Om vinteren kan en sådan sti være reduceret til en sti af fasttrampet sne.

• **Allergi:** Bemærk venligst, at selv i huse, hvor husdyr ikke er tilladt, kan allergi alligevel bryde ud, da vi ikke har nogen indflydelse på pollen, husstøv m.m. Bemærk venligst, at selv om huset er beskrevet med husdyr ikke tilladt, så er dette ikke ensbetydende med, at der ikke har været husdyr i huset, kort før et lejemål påbegyndes.

• **Anneks:** Et anneks er en selvstændig, lille bygning på grunden, forsynet med ekstra sovepladser. Der hører som regel hverken køkken eller badeværelse til et anneks, ligesom opvarmningsmuligheder til de kolde perioder ikke kan påregnes.

• **Bad:** DC's feriehusene er som regel udstyret med håndbruser med vægholder (i nogle tilfælde tilsluttet en håndvask, ofte uden bruseforhæng), og WC. Der kan også være andre typer WC. Varmtvandsbeholderen rummer ca. 30-100 liter, altså nok til et brusebad. Beholderen opvarmer dog hurtigt nyt vand.

• **Bompunge/Vejskat:** Norge: I nogle byer som f.eks. Oslo eller Bergen, må man betale bompunge for at køre ind og ud af byen. Der findes også mange små sideveje i Norge, der er forvaltet af private. For at benytte disse veje må man derfor betale bompunge. Disse gebyrer er ikke altid nævnt i vejbeskrivelserne. Sverige: I Sverige opkræves bompunge ved ind- og udkørsel af det centrale Stockholm.

• **Båd/Motor:** I de tilfælde der er båd hhv. båd med motor, inkluderet i prisen eller til leje, er man i lejeperioden ansvarlig for eftersyn, tømning af vand, fortøjning o.s.v. Årer, benzintank og andre løse dele bør opbevares i feriehuset. Børn under 16 år må kun benytte båden, hvis de er ledsaget af en voksen. Der skal bæres godkendte redningsveste. Efter brug skal båden sættes så langt op på land igen for at være beskyttet mod højvande. Hvis disse regler – samt eventuelt yderligere regler fastsat af ejeren – bliver ignoreret, og lejeren overtræder disse, må lejer betale for eventuelle skader. Brug af båden er betinget af vejforholdene. Især om vinteren kan brug af båd og motor være begrænset

eller endda umulig fx pga. is. Benzin er ikke inkluderet i prisen. Brug af båd er for egen risiko/ansvar. Vi gør i øvrigt opmærksom på, at båden evt. kan være beliggende et stykke fra huset. Efter 1. maj 2010 skal man i Norge have bådførerbevis, hvis du er født 1.1.1980 eller senere og skal føre fritidsbåd, som er længere end 8 meter eller som har en motor på mere end 25 HK. Både kan kun lejes på ugebasis. DanCenter kan ikke garantere for bådens tilstand, da der her er tale om en ekstra ydelse, som husejeren stiller til rådighed.

• **Børn:** Kun hvis det tydeligt fremgår af husbeskrivelsen, er der barneseng i feriehuset. Der er som oftest tale om en weekendseng til maksimalt 3-årige børn. Dyne og hovedpude bedes I selv medbringe. Hvis I selv medbringer en barneseng, kan I ikke være sikre på, at der er plads til den i forældresoveværelset. Der er kun høj stol til rådighed i huset, hvis det tydeligt fremgår af beskrivelsen.

• **Cykler, robåde, legeredskaber m.m.:** Såfremt det ikke er nævnt i husbeskrivelsen, er der tale om ekstraudstyr, som ikke har indflydelse på lejeprisen. Ved mangler eller funktionssvigt kan der ikke gøres krav på reduktion af lejen.

• **Drikkevand:** Indlagt drikkevand fra brønd eller cisterne kan blive et problem, hvis der bliver tørke eller en så kold vinter, at vandet fryser. Vi vil naturligvis gøre vort bedste for at ordne dette, men skulle du blive nødsaget til at hente vand i spande, er dette ikke grundlag for lejerreduktion. I enkelte regioner kan der forekomme misfarvet vand. Dette har intet med vandets kvalitet at gøre, og vandet kan sagtens drikkes.

• **Ekstraomkostninger:** Betaling for leje af evt. båd, motor, sengetøj eller slutrengøring betales ved ankomst eller afrejse til ejeren eller dennes repræsentant. Som lejer er du ansvarlig overfor sommerhuset ejer for at betale for de ydelser, du har forhåndsbestilt. Disse ekstra ydelser kan kun bestilles, såfremt det tydeligt fremgår af beskrivelsen.

• **Feriehus:** Næsten alle norske og svenske feriehusene er privatejede. Derfor er de ikke ens, men derimod individuelt og personligt indrettet. I både norske og svenske huse er døre erstattet af forhæng.

• **Fester:** Det er ikke tilladt at afholde store fester eller andre begivenheder, som slider ekstraordinært, i husene.

• **Finde frem til feriehuset:** Blandt de udleverede papirer findes også en vejbeskrivelse til nøgleudleveringsstedet/feriehuset. Spørg evt. lokalt om vej.

• **Fiskekort i Norge:** Der skal betales fiskeafgift af alle over 16 år. Havfiskeri er gratis, bortset fra fiskeri af laks og sørred. Prisen på et fiskekort kan variere fra sted til sted. Fiskekort kan købes på postkontoret, turistkontoret eller af husejeren på stedet.

• **Fiskekort i Sverige:** Der kræves fiskekort i Sverige, men disse fås delvist gratis. Ved enkelte indsøer og elve kræves imidlertid betaling. I visse indsøer er der fiskeforbud i krebsesæsonen (august). Vær venligst opmærksom på de forskellige lokale og regionale bestemmelser. Hør evt. nærmere på det lokale turistkontor eller på [www.visitsweden.com](http://www.visitsweden.com)

• **Gulvvarme:** I feriehusene med varmekabler i gulvet skal man altid lade varmen være tændt ved afrejse efterår/vinter/forår, da det ellers tager 1 døgn at varme feriehuset op.

• **Havemøbler og grill:** Det kan ikke forventes, at havemøbler og grill er rengjort ved indflytning.

• **Hems:** Afsats under loftet (åbent loftrum) beregnet til ekstra sovepladser for børn/unge. Det er ikke komfortable sovepladser, og der er som regel ikke ståhøjde på en hems. Sovepladserne er for det meste opredninger i form af løse madrasser, der ligger på gulvet på hemsens. Ofte er adgang til hemsens via en stejl trappe.

• **Husdyr:**

**Til Sverige kræves:**

• ID-mærkning med mikrochip eller en letlæselig tatovering.

• Dyrene skal ledsages af et pas udfærdiget af en autoriseret dyrlæge.

• Vaccination og revaccination mod rabies i henhold til anbefalingerne fra vaccinerens forhandlere og brug af en vaccine godkendt af WHO. De svenske myndigheder kræver, at primær vaccination først gives, når dyret er 3 måneder gammel. Vaccination før 3 måneders alderen anses for ugyldige. (Der kræves ingen rabiesvaccination ved direkte indførsel til Sverige fra Storbritannien eller Irland).

• Antistoffest, der viser antistoftiter for rabies på mindst 0,5 IU/ml. Denne test skal tages mindst 120 dage efter den sidste rabiesvaccination (der kræves ingen antistoffest ved direkte indførsel til Sverige fra Storbritannien eller Irland).

• Hunde og katte, der skal til Sverige, skal ormebehandles mod bædelorm (Echinococcus spp.) af en dyrlæge ved brug af et præparat, der indeholder Praziquantel inden for 10 dage før indførslen. Dokumentation for ormebehandling kan enten skrives i passet eller på én af de to "intyg" (da: blanketter), som det svenske Jordbrugsverket har udarbejdet.

- Pendlere mellem Sverige og Danmark kan med fordel anvende fyr aveckorsintygget (da: fireugersblanketten).
- Dyret skal ledsages af både pas og blanket.
- Indførslen skal anmeldes til de svenske toldmyndigheder umiddelbart efter indførslen. (iflg. Fødevarestyrelsen september 2006).

#### Til Norge kræves:

- ID-mærkning. Tatovering eller mikrochip. Kun FECAVA eller ISO-standard er accepteret. Ejer skal selv undersøge, om der forefindes scanner på det toldsted, der ønskes benyttet.
- Dyret skal ledsages af et pas udstedt af en autoriseret dyrlæge.
- Hunde og katte, der skal til Norge, skal ormebehandles mod bædelorm (*Echinococcus* spp.) af en dyrlæge ved brug af et præparat, der indeholder Praziquantel tidligst 10 dage før indførslen. Behandlingen skal gentages senest 7 dage efter indførslen til Norge og skal dokumenteres i passet.
- Dyret skal rabiesvaccineres med en inaktiveret vaccine i henhold til vaccineproducentens anbefalinger.
- Der skal udtages en blodprøve til kontrol af rabiesantistofniveau minimum 120 dage efter sidste rabiesvaccination. Der skal foreligge svar fra et godkendt laboratorium på blodprøven, som viser, at dyret har et antistofniveau på mindst 0,5 IE/ml. For at dokumentationen for tilstrækkelig højt antistofniveau skal beholde sin gyldighed, må dyreejeren sørge for, at dyret bliver revaccineret mod rabies inden for den tidsramme, som vaccineproducenten anbefaler. (iflg. Fødevarestyrelsen september 2006).

Bemærk at DanCenter nu også kan tilbyde en hundeforsikring.

• **Information:** Visit Norway, Amaliegade 39, 1256 København K. Tlf. 33 19 36 09. [www.visitnorway.dk](http://www.visitnorway.dk).  
Visit Sweden, [www.visitsweden.dk](http://www.visitsweden.dk).

• **Internet:** Hvis det ikke tydeligt fremgår af husbeskrivelsen, så kan det ikke forventes at der i ferieboligen er adgang til internet. I tilfælde hvor der alligevel findes internetadgang, så er der her tale om en udrykning, som DC ikke kan gøres ansvarlig for.

• **Medbring selv:** I bedes selv medbringe sengelinned, bade- og håndklæder, viskestykker, karklude, opvaskemiddel, rengøringsmiddel og toiletpapir samt eventuelt dyne og hovedpude til barneseng.

• **Modelfotos eller tegninger:** Helt nye feriehus eller feriehus, som er under ombygning, er ikke illustrerede med originalfotos, men ved modelfotos eller tegninger. Der kan derfor forekomme afvigelser vedr. møblering.

For nye huse gælder endvidere, at udenomsarealer såsom græsplæne ikke kan forventes at være tæt bevokset.

• **Naturgrund:** Her kan man ikke forvente en velfriseret græsplæne, hvor hele arealet kan bruges til familiens aktiviteter, men en grund der har samme udseende som naturen omkring.

• **Nøgleudlevering:** Ofte bliver du mødt ved feriehuset af ejeren og modtager samtidig vigtig information. Nøglen skal afleveres samme sted, som den blev afhentet. Læs også "husregler".

• **Opholdslængde og skiftedag:** Som hovedregel lejes feriehusene kun ud på ugebasis, normalt fra lørdag til lørdag (hvis intet andet er aftalt). Feriehuset er normalt til disposition fra kl. 16:00 på ankomstdagen, og afrejse skal ske inden 10:00 på afrejsedagen. Hvis du ved, at du ankommer senere end 16:00 på ankomstdagen, beder vi dig give ejer eller kontaktpersonen besked herom. I nogle tilfælde kan lejemålet variere fra ovenstående. Dette står enten beskrevet i husbeskrivelsen eller kan oplyses hos DC.

• **Opredninger:** Normalt en sovesofa, en sofa eller blot løse madrasser, som lægges på gulvet.

• **Opvarmning af feriehuset:** I bedes venligst være opmærksomme på, at det ikke kan forventes, at feriehuset er opvarmet ved ankomst. Opvarmningen af feriehuset er normalt elektrisk, og forbruget betales til ejer eller dennes repræsentant. Brænde og andre opvarmingsmuligheder (f. eks. gas) kan købes på benzinstationer og lignende i området – i enkelte tilfælde af ejeren eller dennes repræsentant. Ved overdrevent energiforbrug må man evt. betale et energitillæg til ejer eller dennes repræsentant. I norske huse er det yderst sjældent, at der findes opvarmingsmuligheder på 1. sal.

• **Pejs/brændeovn:** Pejs er ikke altid udtryk for en muret åben pejs, men er ofte en hyggelig støbejernsovn med åbent eller lukket ildsted.

• **Regionskontorer:** DC har et net af regionskontorer i begge lande, som står til din disposition i tilfælde af skader, mangler eller reklamationer på feriehuset. Skulle du – mod forventning – ikke kunne få kontakt til vores regionskontor, kan du henvende dig til: DC Norge på tlf.: +47 22 41 19 35 eller DC Danmark +45 70 13 00 00.

• **Renovation:** Tømning af affald er ikke organiseret i de fleste feriehusområder. Lejer må selv tømme affaldsstativerne. I de fleste områder findes affaldscontainere på parkeringspladsen eller ved vejen.

• **Safe:** Mindre pengeskab til opbevaring af penge, smykker m.m.

• **Senge:** Ofte med skumgummimadrasser på lamelbunde. Standardmål er 180-190 x 70-85 cm. Der forefindes sjældent sengeheste til køjesengene i husene i Sverige.

• **Skabsplads:** Skabspladsen er ofte meget begrænset og i stedet for låger på skabets front, kan skabet være forsynet med et forhæng.

• **Skadedyr:** De fleste feriehus ligger i den frie natur, hvorfor der kan være insekter o. lign. (mus, hvepse, myrer, ørentviste etc.) i og omkring feriehuset.

• **Slut rengøring:** Ved afrejse skal feriehuset efterlades i rengjort stand (jf. pkt. 3.2.). Hvis I ikke selv har lyst til at udføre slutrengøringen, kan man i nogle tilfælde bestille det hos ejer eller ejers repræsentant. Dette vil dog være nævnt i beskrivelsen, hvis det er muligt.

• **Solarium:** I de fleste tilfælde er der tale om et mindre solarium, som f.eks. er hængt op over en seng. I sjældnere tilfælde er der tale om et såkaldt "sandwich-solarium", der bruner både fra oven og fra neden.

• **Solenergi:** Genereres strømmen til feriehuset v.h.a. solenergi, skal man være opmærksom på, at dette begrænser kapaciteten. Spar derfor på strømmen.

• **Spa:** Et større badekar eller mindre bassin med undervandsmassage. Alt efter størrelse, med plads fra 1 til 8 personer. Respektér venligst badereglerne.

• **Strand:** Der er forskellige typer strande: Sand-, sten-, siv-, klit-, stejle kyst strande. Vind og bølger kan fra år til år ændre strandens karakter. Kontakt evt. det lokale turistkontor for yderligere oplysninger.

• **Strømaflæsning:** Strømtæller samt andre former for tællere, der har med forbrugsafhængige udgifter at gøre, skal både ved ankomst og afrejse aflæses og noteres på strømkverten, som udleveres ved afhentning af nøglen. Vær venligst opmærksom på, at strømtælleren er uden decimaler og skal læses som hele kWh-forbrug. Ved aflevering af nøglen afregnes for strøm og eventuelt brænde.

• **Støj:** Også i ferieområder kan I som turister blive udsat for støj. Også i ferietiden skal samfundet fungere: Trafik, byggeri og militærøvelser m.v. kan DC ikke påtage sig ansvaret for.

• **Swimmingpoolhuse:** Feriehusets ejer eller dennes repræsentant foretager en ugentlig kontrol af teknikken og vandkvaliteten for at sikre, at I får en optimal udnyttelse af poolen. Respektér venligst badereglerne. Bemærk at temperaturen i swimmingpoolen som standard er 24 grader og derfor ikke kan forventes at være højere.

• **Tekniske apparater:** Hvis de tekniske apparater mod forventning skulle svigte, så kontakt venligst feriehusets ejer eller dennes repræsentant. Vi vil herefter så hurtigt som muligt sørge for en hurtig udbedring af skaden. Vi beder jer dog venligst have forståelse for, at der kan være nogen ventetid i forbindelse hermed, da der som regel skal tilkaldes håndværksmæssig assistance, bestilles reservedele m.v.

• **Toiletafløb:** Det er ikke alle feriehus, som er tilsluttet det offentlige kloaksystem. For at undgå forstoppelse af WC og afløb må der aldrig skylles bleer, vat o. lign. ud i toilettet. Skulle WC'et alligevel forstoppes, eller hvis septiktanken bliver fuld, bedes I venligst kontakte feriehusets ejer eller dennes repræsentant for en snarlig udbedring.

• **Toiletforhold i Norge:** "Utedoen" er som regel et lille hus, der ligger 5-10 meter fra feriehuset. Biologiske toiletter er næsten altid monteret i et opvarmet rum i feriehuset og har udluftning. De er moderne, lugtfrie og skal ikke tømmes. Så lette at betjene er de kemiske toiletter, også kaldet tørkloset, dog ikke. Her sørger en kemisk væske for at binde lugten. Toilettet skal tømmes før afrejsen. Der findes også et stort set vedligeholdelsesfrit, elektrisk toilet, hvor alt forbrændes uden generende lugt.

• **Toiletforhold i Sverige:** I Sverige forekommer oftest én af følgende typer toilet: TC=traditionelt udetoilet i separat bygning. Muld-toa=stort set som TC – skal dog tømmes. Kem-toa=man tilsætter kemikalier, der nedbryder afføringen. Der kan være en kemikaliegugt. Frys-toa=afføringen bliver frosset til en klump, som man senere graver ned. El-toa= kondenserer væsken. Lugt kan forekomme.

• **Trapper:** Trapper i et feriehus kan være meget stejle og er ikke altid egnede til små børn og gangbesværede.

• **TV:** Der kan oftest kun modtages norske/svenske programmer. Feriehus med parabol kan oftest modtage visse udenlandske programmer.

• **Udstyr:** Alle huse råder over komplet husholdningsudstyr. Sengelinned, viskestykker, duge m.m. beder vi jer selv medbringe. Såfremt I har børn under 2 år, beder vi jer medbringe en barneseng. Hvis det er nævnt i feriehusets beskrivelse, kan der enkelte steder bestilles udstyr hos feriehusets ejer.

• **Vand:** Da ikke alle norske og svenske huse er tilsluttet det offentlige vandværk, må man i nogle tilfælde hente vand fra en brønd, kilde eller cisterne. I stedet for vandkloset findes der i disse feriehus andre løsninger, f.eks. biologisk eller kemisk toilet.